

## SMLOUVA

### o poskytnutí souhlasu s tiskem a prodejem norem ČSN

#### č. smlouvy 2016/0006/01

uzavřená podle § 1746 odst. 2 zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník a podle § 5 a násl. zákona č. 22/1997 Sb., o technických požadavcích na výrobky a o změně a doplnění některých zákonů, ve znění pozdějších předpisů

#### Smluvní strany:

##### ÚŘAD PRO TECHNICKOU NORMALIZACI, METROLOGII A STÁTNÍ ZKUŠEBNICTVÍ

Biskupský dvůr 1148/5, 110 00 Praha 1

IČ: 48135267

DIČ: není plátcem DPH

Organizační složka státu, zřízená zákonem České národní rady č. 20/1993 Sb.

zastoupený Ing. Jindrou Kafkovou, ředitelkou odboru mezinárodních vztahů, na základě pověření předsedou úřadu

(Dále jen „**poskytovatel**“)

a

##### NÁZEV FIRMY NEBO ORGANIZACE

DTO CZ, s.r.o.

Ulice, číslo popisné, PSČ, město

Mariánské nám. 480/5, 709 28 Ostrava – Mariánské Hory

IČ: 47666439

DIČ: CZ47666439

zastoupená (titul, jméno a příjmení, funkce)

Ing. Alan Vápeníček, CSc.

jednatel

(dále jen „**smluvní prodejce, prodejce**“)

uzavírají dnešního dne tuto smlouvu:

## 1 PŘEDMĚT SMLOUVY

- 1.1 Předmětem této smlouvy je svolení poskytovatele k tisku a k prodeji českých technických norem (dále jen „ČSN“<sup>1</sup>) smluvním prodejcem konečnému zákazníkovi podle podmínek specifikovaných touto smlouvou.
- 1.2 Na základě této smlouvy se poskytovatel zavazuje poskytnout smluvnímu prodejci přístup k souboru všech platných ČSN.
- 1.3 ČSN budou zpřístupněny a tištěny výhradně prostřednictvím systému ČSN online z elektronického formátu \*pdf v souladu s Licenčními a technickými podmínkami přístupu k ČSN, které jsou nedílnou součástí této smlouvy. Tisk a výroba ČSN budou prováděny v souladu s podmínkami specifikovanými v Příloze č. 1 této smlouvy.
- 1.4 Poskytovatel se zavazuje ČSN v systému ČSN online pravidelně měsíčně aktualizovat.
- 1.5 Smluvní prodejce se zavazuje řádně platit poskytovateli za vytištěné ČSN sjednanou cenu.
- 1.6 Na základě této smlouvy se prodejce dále zavazuje:
  - Využívat přístupu do systému ČSN online pouze za účelem tisku a prodeje ČSN. Prodejce není oprávněn poskytnout přístup nebo umožnit tisk ČSN jiným právníkům nebo fyzickým osobám bez souhlasu poskytovatele.
  - Zajistit, že přístup do systému budou mít výhradně uživatelé uvedení v příloze této smlouvy. Přidání nebo odebrání osob v systému ČSN online nebo změna jejich údajů a oprávnění bude provedena výhradně na základě písemného požadavku smluvního prodejce. Tyto změny provede poskytovatel.
  - Dodržet technickou kvalitu ČSN, která je specifikována Přílohou č. 1 této smlouvy (Příloha č. 1) a technickým popisem uvedeným v „Údajích k výrobě a tisku“ v systému ČSN online.
- 1.7 Po dobu trvání této smlouvy zajistí poskytovatel pomoc při řešení nezbytných záležitostí vyplývajících z předmětu smlouvy. Ze strany poskytovatele jsou k tomu pověřeny zodpovědné osoby - v organizačních a technických záležitostech Ing. Jiří Křivánek (email: [krivanek@unmz.cz](mailto:krivanek@unmz.cz)) a ve věcech fakturace Milena Konrádová (e-mail: [konradova@unmz.cz](mailto:konradova@unmz.cz)).

---

<sup>1</sup> ČSN se pro účely této smlouvy rozumí samostatný dokument (jeden soubor \*pdf), který je uveden v databázi systému ČSN online (česká technická norma a její přílohy, změny, technické normalizační informace a jiné dokumenty vydané poskytovatelem)

## **2 DOBA PLNĚNÍ**

- 2.1 Přístup k souboru ČSN bude poskytovatelem technicky zprovozněn do 2 dnů ode dne oboustranného podpisu smlouvy.
- 2.2 Aktualizace ČSN bude poskytovatelem prováděna vždy nejpozději do konce kalendářního měsíce uvedeného v ČSN jako měsíc jejího vydání.

## **3 KUPNÍ CENA**

- 3.1 Cena za tisk ČSN prodejce se stanoví na základě platného znění vyhlášky Ministerstva průmyslu a obchodu č. 486/2008 Sb., kterou se stanoví odborné činnosti související se zabezpečením vydávání a řádné distribuce českých technických norem a úplata za jejich poskytování.
- 3.2 Fakturace bude prováděna dle počtu vytištěných stránek ČSN za období jednoho kalendářního měsíce, vždy do 15 dne měsíce následujícího a to na základě statistik generovaných z ČSN online.
- 3.3 Smluvní strany se dohodly na tolerančním rozsahu 0,5% z počtu provedených tisků pro případ nesrovnalostí mezi evidenčními výkazy.
- 3.4 Poskytovatel je oprávněn provést namátkovou kontrolu dodržování kvality a úplnosti ČSN na pracovišti smluvního prodejce a kontrolu výkazů prodeje ČSN.
- 3.5 Kupní cena je splatná vždy do 14 kalendářních dnů od vystavení faktury poskytovatelem.

## **4 POVINNOSTI SMLUVNÍCH STRAN**

- 4.1 Smluvní prodejce bere na vědomí, že ČSN nebo jejich části nesmějí být podle ustanovení § 5 odst. 8 zákona č. 22/1997 Sb., o technických požadavcích na výrobky a o změně a doplnění některých zákonů, ve znění pozdějších předpisů, rozmnožovány a rozšiřovány bez souhlasu poskytovatele.
- 4.2 Tisk ČSN musí být prováděn prodejcem výhradně v režimu online ze souborů \*.pdf otevřených z ČSN online. Hromadné nebo softwarově automatizované stahování ČSN a ukládání na lokální nebo síťová úložiště prodejce je zakázáno. Kopírování výtisků nebo jejich skenování a ukládání v podobě elektronických dat je zakázáno. Off-line tisk ČSN a kopírování z obrazovky je zakázáno.
- 4.3 Smluvní prodejce se zavazuje zabezpečit, aby poskytované ČSN byly zpřístupněny pouze jím určeným zaměstnancům registrovaným u poskytovatele („uživatelé“). Tito zaměstnanci nesmějí sdělovat přístupové údaje (uživatelské jméno a heslo) jiné právnické nebo fyzické osobě.
- 4.4 Smluvní prodejce se zavazuje dodržovat Licenční a technické podmínky přístupu k ČSN, které jsou součástí této smlouvy (Příloha č. 2).

- 4.5 Smluvní prodejce se zavazuje seznámit své uživatele s Licenčními a technickými podmínkami přístupu k ČSN a dalšími podmínkami uvedenými v této smlouvě. Seznam pracovníků (uživatelů) a jejich podpisy jsou uvedeny v Příloze č. 3 této smlouvy.
- 4.6 V případě výskytu vady způsobující omezení přístupu k ČSN se poskytovatel zavazuje tuto vadu odstranit bez zbytečného odkladu po jejím zjištění nebo po obdržení písemného oznámení smluvního prodejce o jejím zjištění nejdéle do 2 pracovních dnů.
- 4.7 Za okolnosti vylučující odpovědnost poskytovatele za omezení přístupu k ČSN se považuje překážka, jež nastala nezávisle na vůli poskytovatele a brání mu ve splnění jeho povinnosti, jestliže nelze rozumně předpokládat, že by poskytovatel tuto překážku nebo její následky odvrátil nebo překonal, a že by v době vzniku závazku tuto překážku mohl předvídat.

## 5 OSTATNÍ USTANOVENÍ

- 5.1 Tato smlouva se uzavírá na dobu určitou, a to od 1.1.2017 do 31.12.2017.
- 5.2 Prodejce se zavazuje dodržovat požadavky na kvalitu, úplnost, vzhled a knihařské zpracování ČSN a dodržovat podmínky uvedené v Údajích k výrobě a tisku v systému ČSN online, které jsou přílohou této smlouvy. Technickou podporu při tisku si smluvní prodejce zajistí u dodavatele tiskařského zařízení.
- 5.3 V případě podstatného porušení podmínek této smlouvy jednou ze smluvních stran je druhá smluvní strana oprávněna od této smlouvy odstoupit.
- 5.4 V případě skončení této smlouvy je smluvní prodejce povinen smazat všechny ČSN na všech svých nosičích dat a to nejpozději ke dni jejího skončení. K témuž dni poskytovatel odebere smluvnímu prodejci přístupová práva k ČSN online. Nejpozději dnem skončení této smlouvy je prodejce povinen ukončit prodej ČSN, jinak se vystavuje sankci za neoprávněné rozšiřování norem dle zákona č. 22/1997 Sb. Papírové výtisky ČSN, které prodejce ať už z jakéhokoliv důvodu archivuje, smí po ukončení smlouvy používat výhradně pro svou vlastní potřebu v souladu s ustanoveními zákona č. 22/1997 Sb.
- 5.5 V případě prodlení s placením sjednané ceny se smluvní prodejce zavazuje zaplatit smluvní pokutu ve výši 0,05% z dlužné částky za každý i započatý den prodlení. Dosáhne-li prodlení 14 kalendářních dní, je poskytovatel oprávněn zablokovat prodejci přístup k ČSN do doby uhrazení dlužné částky.
- 5.6 V případě prodlení poskytovatele s plněním jeho závazku ve lhůtě dle čl. 2, odst. 2.2 této smlouvy, se poskytovatel zavazuje zaplatit smluvní pokutu ve výši 0,05% z ceny za každý i započatý den prodlení se splněním jeho závazku.
- 5.7 Smluvní strany budou dodržovat zásady vstřícného a okamžitého řešení neshod ve vzájemné důvěře.

## 6 ZÁVĚREČNÁ USTANOVENÍ

- 6.1 Změny a doplňky této smlouvy je možné provádět pouze v písemné formě.
- 6.2 Dodací (doručovací adresou) je adresa sídla smluvních stran uvedená v záhlaví této smlouvy.
- 6.3 Tato smlouva a právní vztahy z ní vyplývající se řídí občanským zákoníkem a zákonem č. 22/1997 Sb.
- 6.4 Všechny spory vznikající z této smlouvy a v souvislosti s ní budou rozhodovány příslušným soudem.
- 6.5 Tato smlouva nabývá platnosti a účinnosti dnem jejího podpisu oběma smluvními stranami.
- 6.6 Tato smlouva je vypracována ve dvou vyhotoveních, každá smluvní strana obdrží jedno vyhotovení.

Za poskytovatele

Za smluvního prodejce

---

Ing. Jindra Kafková

ředitelka odboru mezinárodních vztahů

---

-----

zástupce smluvního prodejce

### Přílohy:

Příloha č. 1 – Požadavky na výrobu a tisk ČSN

Příloha č. 2 – Licenční a technické podmínky přístupu k ČSN

Příloha č. 3 – Seznam oprávněných uživatelů služby

## **Příloha č. 1 – Požadavky na výrobu a tisk ČSN**

Prodejce se zavazuje dodržovat požadavky na kvalitu, úplnost, vzhled a knihařské zpracování ČSN a dodržovat níže uvedené podmínky:

- tisknout ČSN výhradně na předtištěný papír dodaný smluvním partnerem poskytovatele,
- výtisk ČSN musí být úplný, vytištěný na správném formátu tiskového média, včetně tištěné přílohy, s přílohou na CD nebo s jinou speciální přílohou,
- systém tisku: laserový,
- rozlišení černobílého tisku: min. 600 x 600 dpi,
- rozlišení barevného tisku: min. 300 x 300 dpi,
- tisk z datového souboru formátu \*pdf, chráněného proti změně obsahu,
- výtisk obsahuje na každé stránce záhlaví s označením prodejce a pracovníka, který výtisk provedl, datum výtisku a poučení o nepřípustnosti neoprávněného šíření norem,
- papír 80gsm A Premier 85, minimálně B Business 75 nebo jiný stejné kvality, formát papíru A4, A3,
- zajištění tisku příloh velkých nebo nestandardních formátů,\*
- profesionální knihařské zpracování: sešitová měkká vazba V1 (výsledný formát svázaného dokumentu je A4, tištěno na formát A3, vazba je šitá kovovými skobkami), lepená měkká vazba V2 nebo termovazba,
- zajištění speciálních příloh (např. vzorníky na fóliích, přílohy na materiálu vyšší gramáže se speciální povrchovou úpravou, tisk s lakováním)\*
- při rozsahu normy nad 40 stran a vazbě V1 použít čelní ořez, maximální počet stran normy při použití vazby V1 je 80 stran,
- při rozsahu normy nad 80 stran lepená vazba V2 nebo termovazba,
- zajištění výroby média CD ROM nebo DVD ROM a duplikace dat příloha na CD ROM nebo DVD ROM.\*

\*Tyto požadavky může prodejce zajistit dodavatelským způsobem, ale konečnému zákazníkovi musí dodat ČSN kompletní.

## **Příloha č. 2 – Licenční a technické podmínky přístupu k ČSN**

1. Tyto licenční a technické podmínky přístupu k ČSN se vztahují k dokumentům, které jsou obsaženy v databázi ČSN online. Poskytovatelem služby, vlastníkem dokumentů a držitelem copyrightu je Úřad pro technickou normalizaci, metrologii a státní zkušebnictví.
2. Každý oprávněný uživatel (osoba) uvedený v Příloze č. 3 této smlouvy má právo používat ČSN pouze na jednom jím osobně a výhradně používaném zařízení.
3. Přístup k ČSN bude mít tento celkový počet oprávněných uživatelů: max. 5
4. Uživatelé jsou oprávněni tisknout ČSN pouze při vykonávání pracovních činností pro prodejce dle této smlouvy.
5. ČSN ve formátu \*pdf jsou umístěny na serveru poskytovatele. Přístup k \*pdf souborům je zajištěn přes protokol http, resp. https a podléhá autentizaci<sup>2</sup>. K ochraně souborů je použito technických prvků, které zabraňují neoprávněnému otevření ČSN na větším počtu počítačů, než je upraveno ve smlouvě. Systém této ochrany vyžaduje internetové spojení počítače uživatele se serverem ČSN online.
6. Soubory \*pdf je možné otevřít přímo ze serveru poskytovatele nebo je možné je stáhnout na lokální disk osobního počítače a otevřít v offline režimu<sup>3</sup>. Takto používaný soubor lze otevírat po dobu 14 dní, ani by byl počítač připojen na internet. Po uplynutí této doby je nutné se znovu připojit do systému ČSN online a otevřít některý ze stažených \*pdf souborů. Tím se možnost otevření souboru obnoví.
7. Počet otevření \*pdf souborů pro jednoho uživatele je 200 za den.
8. K prohlížení a tisku dokumentů vyžaduje poskytovatel použití software Acrobat Reader CZ verze 8 a vyšší a instalaci zásuvného modulu (tzv. plug-in) firmy FileOpen. Potřebný software je k dispozici ke stažení ze serveru ČSN online po přihlášení do systému.
9. Každý uživatel má přidělena osobní přístupová práva do ČSN online, platná po dobu trvání smlouvy. Přihlašovací údaje (uživatelské jméno a heslo) smí uživatel používat výhradně pro svoji potřebu a uchovávat je bezpečným způsobem. Uživatel nesmí předávat přihlašovací údaje jiným osobám, vkládat je do jiného systému např. za účelem automatizovaného přihlašování nebo sdílení s jinými osobami.
10. Přidělování a změny přístupových práv uživatelů provádí poskytovatel.
11. Přístupovým jménem je osobní e-mailová adresa uživatele.
12. Přístupové heslo je generováno systémem ČSN online v okamžiku uložení nového uživatele do systému a rozesíláno automaticky e-mailem. Heslo se generuje automaticky založením nového uživatele. Při dotazu na zapomenuté heslo pomocí tlačítka „Zaslat nové heslo“ generuje systém

---

<sup>2</sup> Autentizací se rozumí ověření identity registrovaného uživatele pomocí kontroly přidělených přístupových údajů a kontroly identifikačního kódu počítače, na kterém uživatel \*pdf soubory otevírá.

<sup>3</sup> Offline režim znamená, že počítač objednatele není v daném okamžiku připojen na internet a není pro něj dostupný server poskytovatele.

heslo nové a odesílá ho na e-mailovou adresu uživatele. Heslo si může uživatel dodatečně ručně změnit po přihlášení do ČSN online.

- 13.Smluvní prodejce je povinen přístupová práva jednotlivých uživatelů udržovat v aktuálním stavu. Zejména je povinen odebrat přístupová práva uživatelům, kteří pozbyli práva systém používat (zejména zaměstnanci, kterým u prodejce skončil pracovní poměr).
- 14.Soubory \*.pdf jsou opatřeny ochrannými prvky. Možnost tisku je povolena pouze v online režimu<sup>4</sup>, nikoliv v režimu offline.
- 15.Smluvní prodejce nesmí provádět žádné kroky směřující k odstranění ochranných prvků v souboru \*.pdf nebo na výtisku ČSN. Stejně tak nesmí provádět žádné kroky k dešifrování pdf nebo jiné činnosti směřující k narušení systému ČSN online a ochrany \*.pdf souborů.
- 16.Žádné přihlašovací jméno (tzn. e-mailová adresa) se nesmí v systému ČSN online vyskytovat duplicitně. Pokud by měl být uživatel v systému ČSN online zaregistrován pod dvěma či více firmami, musí používat dvě či více různé e-mailové adresy. Soubor \*.pdf, stažený z ČSN online, nemůže otevírat a tisknout jiný uživatel, než ten, pod jehož uživatelským účtem stažení proběhlo.
- 17.Pro přístup do systému nelze používat obecné e-mailové adresy. Tzn. zejména adresy jako např. info@, konstrukce@, nakup@ atd., které používá zpravidla více osob, což nelze připustit.
- 18.Pokud dojde k takové změně počítače, operačního systému nebo uživatelského účtu na počítači, která vyžaduje novou registraci počítače v systému, postupuje uživatel takto:  
  
Uživatel požádá kontaktní osobu prodejce uvedenou v této smlouvě, o odblokování svého počítače v systému. Kontaktní osoba zašle písemný požadavek administrátorovi systému ČSN online na straně poskytovatele. Ten uvolní záznam v systému. Uživatel se pak přihlásí do systému ČSN online a otevře některý \*.pdf soubor. Tím zaregistruje počítač v systému ČSN online.
- 19.Prodejce a jednotliví uživatelé (pracovníci prodejce) nesmějí používat systém ČSN online, ČSN v elektronické podobě nebo data ČSN online jiným způsobem, než jak je uvedeno v této smlouvě a v těchto licenčních a technických podmínkách.

---

<sup>4</sup> Online režim znamená, že počítač uživatele je v daném okamžiku připojen na internet a je pro něj dostupný server poskytovatele.



**Příloha č. 3 – Seznam oprávněných uživatelů služby**

<b>Příjmení, jméno, titul</b>	<b>Přihlašovací jméno v ČSN online (e-mail)</b>	<b>Potvrzuji, že jsem byl seznámen/a s obsahem smlouvy a jejími přílohami. Podpis pracovníka:</b>